

515538-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Reparatur, Wartung und zugehörige Dienste für Fahrzeuge und zugehörige Ausrüstungen – „Абонаментно обслужване и поддръжка на софтуерна система за работа на въведена в експлоатация АВТОМАТИЗИРАНА СИСТЕМА ЗА ТАКСУВАНЕ /АСТ/ в градския транспорт, експлоатирана и управлявана от „Тролейбусни и автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора“

OJ S 141/2026 24/07/2026

**Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Тролейбусни и автобусни превози ЕООД

E-Mail: trz@szprevozi.com

Rechtsform des Erwerbers: Von einer lokalen Gebietskörperschaft kontrolliertes öffentliches Unternehmen

Tätigkeit des Auftraggebers: Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: „Абонаментно обслужване и поддръжка на софтуерна система за работа на въведена в експлоатация АВТОМАТИЗИРАНА СИСТЕМА ЗА ТАКСУВАНЕ /АСТ/ в градския транспорт, експлоатирана и управлявана от „Тролейбусни и автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора“

Beschreibung: Абонаментното обслужване и поддръжка на софтуерната система на експлоатираната и управлявана от общинския транспортен оператор „Тролейбусни и автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора автоматизирана система за таксуване /АСТ/ в градския транспорт на Стара Загора включва всички действия, необходими да се предприемат текущо и превантивно относно монтирания софтуер за осигуряване на непрекъсната функционалност на всички подсистеми в рамките на общата автоматизираната система за таксуване и осигуряващо поддържане на високо качество на извършваните операции и превантивна защита от аварии или от влошаване на състоянието им. Местата, където са монтирани, функциониращи и интегрирани подсистеми от оборудване и приложен съответния софтуер, както и системите от оборудване, за които следва да се осигури непрекъсната функционалност в рамките на общата автоматизирана система за таксуване /АСТ/ и максималните срокове за извършване на отделните действия по софтуерното поддържане и обслужване, необходими да се предприемат текущо и превантивно относно монтирания софтуер при изпълнение на обществената поръчка са подробно посочени в Техническата спецификация на обществената поръчка.

Kennung des Verfahrens: 96af63a3-ade2-4d78-9a1a-3254a990f0f7

Interne Kennung: 598247

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50100000 Reparatur, Wartung und zugehörige Dienste für Fahrzeuge und zugehörige Ausrüstungen

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 548 600,00 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: При подписване на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи гаранция за изпълнение на договора в размер на 5 % от стойността му, във форма съобр. чл. 111, ал. 5 от ЗОП без ДДС. Гаранцията за изпълнение на договора трябва да бъде представена от участника в една от следните форми: - парична сума, платима по следната банкова сметка: ЦКБ клон Ст. Загора IBAN: BG92 CECB 9790 10C6 2265 00; BIC: CECBBGSF - оригинал на безусловна и неотменяема банкова гаранция за изпълнение на договора, издадена в полза на възложителя, ОБРАЗЕЦ № 6 и със срок на валидност, най-малко 30 дни след изтичане срока на договора. - оригинална безусловна и неотменяема застраховка, която обезпечават изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя, със срок на валидност, най-малко 30 дни след изтичане срока на договора. Участникът избира сам формата на гаранцията за изпълнение.

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/25/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:

Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства:

осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: „Абонаментно обслужване и поддръжка на софтуерна система за работа на въведена в експлоатация АВТОМАТИЗИРАНА СИСТЕМА ЗА ТАКСУВАНЕ /АСТ/ в градския транспорт, експлоатирана и управлявана от „Тролейбусни и автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора“

Beschreibung: Абонаментното обслужване и поддръжка на софтуерната система на експлоатираната и управлявана от общинския транспортен оператор „Тролейбусни и автобусни превози“ ЕООД, Стара Загора автоматизирана система за таксуване /АСТ/ в градския транспорт на Стара Загора включва всички действия, необходими да се предприемат текущо и превантивно относно монтирания софтуер за осигуряване на непрекъсната функционалност на всички подсистеми в рамките на общата автоматизираната система за таксуване и осигуряващо поддържане на високо качество на извършваните операции и превантивна защита от аварии или от влошаване на състоянието им. Местата, където са монтирани, функциониращи и интегрирани подсистеми от оборудване и приложен съответния софтуер, както и системите от оборудване, за които следва да се осигури непрекъсната функционалност в рамките на общата автоматизирана система за таксуване /АСТ/ и максималните срокове за извършване на отделните действия по софтуерното поддържане и обслужване, необходими да се предприемат текущо и превантивно относно монтирания софтуер при изпълнение на обществената поръчка са подробно посочени в Техническата спецификация на обществената поръчка.

Interne Kennung: 598247

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 50100000 Reparatur, Wartung und zugehörige Dienste für Fahrzeuge und zugehörige Ausrüstungen

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 36 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 548 600,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Keine Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Kriterien für die Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen wurden nicht berücksichtigt, da die Beschaffung nicht für die Nutzung durch natürliche Personen vorgesehen ist

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Zertifikate von Qualitätskontrollinstituten

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Участникът следва да прилага система за управление на качеството EN ISO 9001:2015 или еквивалентна с обхват на следните дейности по предмета на поръчката – поддръжка/сервиз на електронни/компютърни системи или приложен софтуер /чл.63, ал.1, т.10 от ЗОП/. Сертификатът трябва да е издаден от независими лица, които са акредитирани по съответната серия европейски стандарти от Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ или от друг национален орган за акредитация, който е страна по Многостранното споразумение за взаимно признаване на Европейската организация за акредитация за съответната област или да отговаря на изискванията за признаване съгласно чл. 5а, ал. 2 от Закона за националната акредитация на органи за оценяване на съответствието. Възложителят приема еквивалентни сертификати, издадени от органи, установени в други държави членки на Европейския съюз, съгласно чл. 64, ал. 6 от ЗОП. Възложителят приема и други доказателства за еквивалентни мерки за осигуряване на качеството, когато участник не е имал достъп до такива сертификати или е нямал възможност да ги получи в съответните срокове по независещи от него причини, в съответствие с чл. 52, ал. 2 и чл. 64, ал. 7 и ал. 8 от ЗОП. В случай, че участникът е обединение, което не е юридическо лице, изискванията по-горе трябва да бъдат изпълнени от обединението като цяло или от участник в него. В случай, че участникът е чуждестранно лице, той представя еквивалентен документ, издаден съгласно законодателството на държавата, в която е установен и/или извършва дейността си.

Kriterium: Relevante Bildungs- und Berufsqualifikationen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Участниците следва да разполагат с персонал и/или ръководен състав с определена професионална компетентност за изпълнение на поръчката (чл. 63, ал. 1, т. 5 от ЗОП), покриващ минимални изисквания: Ключов експерт №1 : РЪКОВОДИТЕЛ НА ЕКИП. Образование – висше в една или повече от областите на математика, информатика, електроника, изчислителна техника, компютърни системи и технологии, комуникационни системи или еквивалентно; професионален опит – минимум три години опит от участие в екип за извършване на дейности по техническо обслужване и поддръжка на системи, сходни с предмета на настоящата поръчка;

Ключов експерт №2 : ЕКСПЕРТ ПРОГРАМНО ОСИГУРЯВАНЕ. Образование – висше или средно специално в една или повече от областите на математика, информатика, електроника, изчислителна техника, компютърни системи и технологии, комуникационни системи или еквивалентно; професионален опит – минимум три години опит като експерт софтуер, системен администратор, софтуерен разработчик или подобна позиция; ЗАБЕЛЕЖКА : Едно физическо лице не може да изпълнява функциите на повече от един експерт. По време на изпълнение на поръчката Изпълнителят няма право да сменя лицата посочени в офертата му като експерти в Списъка на екипа отговорен за изпълнението на поръчката без предварително писмено съгласие от Възложителя. Възложителят може да приеме замяната или мотивирано да откаже предложения експерт. При отказ от страна на Възложителя да приеме предложения експерт Изпълнителя предлага друг експерт, отговарящ на първоначалните изисквания на Възложителя. За доказване на технически и професионални способности, участникът следва да представи /преди сключване на договора/ Списък на екипа за изпълнение на обществената поръчка, в който е посочена професионалната компетентност и опита на лицата, както и документи доказващи професионалната компетентност.

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: - участникът следва да е изпълнил за последните 3 (три) години, считано от датата на подаване на заявлението/офертата, дейности с предмет и обем, идентични или сходни* с тези на обществената поръчка, съгласно чл. 63, ал. 1, т. 1, б. „ б “ от ЗОП. *Забележка: Под „дейности с предмет и обем, идентични или сходни с предмета на обществената поръчка“ следва да се разбира: дейности по техническо обслужване и ремонтна поддръжка на автоматична система за таксуване, интегрирана електронна система за обслужване в масов градски транспорт или др.п. системи. На основание чл. 63, ал. 2, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1 от ЗОП, поради естеството на поръчката, Възложителят ще приеме опит за период, по-дълъг от посочения./ Отговарянето на минималното изискване се доказва при подписване на договор за изпълнение със Списък на дейностите, които са идентични или сходни с предмета на обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената дейност, по чл. 64, ал. 1, т. 2 от ЗОП.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Настоящата обществена поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодна оферта

Beschreibung: Икономически най-изгодна оферта се определя въз основа на критерия „най-ниска цена“. На първо място се класира участникът предложил най-ниска цена за придобиване на услугата. Останалите участници се класират по възходящ ред на цената за придобиване на услугата. Посочената прогнозна стойност на услугата е максималният финансов ресурс, който възложителят може да осигури. Оферти, които надхвърлят максималния финансов ресурс ще бъдат отстранявани от комисията.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/598247>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/598247>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 7 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 25/08/2026 12:30:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: Съгласно образца на проекто-договор от документацията за участие.

Elektronische Rechnungsstellung: Nicht zulässig

Finanzielle Vereinbarung: Плащанията по договора ще се извършват по банков път по банкова сметка на Изпълнителя, посочена в договора, в 30 - дневен срок от представяне на Възложителя на оригинална фактура, отговаряща на изискванията на Закона за счетоводството и приемо-предавателен протокол, подписан в 2 (два) екземпляра от представители на Възложителя и Изпълнителя. Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено Възложителя за всички последващи промени в банковата сметка, в срок до 5 дни, считано от датата на промяната. В случай, че Изпълнителят не уведоми Възложителя в този срок, ще се счита, че плащанията са надлежно извършени.

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt:

Тролейбусни и автобусни превози ЕООД

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: Тролейбусни и автобусни превози ЕООД

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt:

Тролейбусни и автобусни превози ЕООД

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Тролейбусни и автобусни превози ЕООД

Registrierungsnummer: 123732117

Postanschrift: кв. ИНДУСТРИАЛЕН, ТРОЛЕЙБУСНО ДЕПО

Stadt: гр. Стара Загора

Postleitzahl: 6000

Land, Gliederung (NUTS): Стара Загора (BG344)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Георги Петров Станчев

E-Mail: trz@szprevozi.com

Telefon: +359 882276456

Internetadresse: <https://www.szprevozi.com/>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/28593>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18

Stadt: София

Postleitzahl: 1000

Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията

E-Mail: delovodstvo@cpc.bg

Telefon: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Internetadresse: <http://www.cpc.bg>

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 969c3fe5-cf06-4d7a-a609-1b29671fee97 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 17

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 23/07/2026 11:08:55 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 515538-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 141/2026

Datum der Veröffentlichung: 24/07/2026